Отвечает: Василий Юнак

3.386. Дмитрий (Tele-som@???.ru) пишет: "в Исх2:18 написано,что тесть Моисея-Рагуил а в 3:1-Иофор. Как Вы можете это прокомментировать?"

Комментарий Сончино к Исх. 2:18 (имена даны в еврейской транскрипции) говорит:

"к Рагуилу, отцу своему". - В Торе часто один и тот же человек упоминается под разными именами. Это относится и к тестю Моше, говоря о котором, Тора пользуется следующими именами: Реуэль, Итро, Ховав, Путиэль, Кейни. Имя Итро может быть переведено как "Его превосходительство". Таким образом, это имя отражает тот факт, что Итро долгое время занимал должность верховного жреца Мидьяна.

"отчего вы так скоро пришли". - Реуэль привык к тому, что дочери возвращались поздно, так как пастухи каждый раз отгоняли их от колодца.

здесь:
Рагуил - Реуэль
Иофор - Итро
=gl=